

VERONA .
~~TOP SECRET~~



337

USSR

Ref. No.: 3/MBF/T1795(of 12/7/66)

Issued 29/10/69

Copy No.: 201

REISSUE

MESSAGE TO KAL'MARO: CHECKING ENTRUSTED TO FINO
 (1940)

From: MOSCOW

To: PARIS

No: 375 ✓

11th April 1940

To KAL'MARO[i].

Entrust[s] FINO[ii] with the checking

[60 groups unrecovered]

will be fixed by him[b] for the last part of April or the first half of May.

No. 1876

DIRECTOR

Notes: [a] This group, not fully identified, stands for some part of the verb "to entrust", e.g. [redacted] "I/you/he/she/we/they entrust(ed)" or the imperative "entrust".

[b] Or "by her/them".

DISTRIBUTION:

[Continued overleaf]

VENONA.

~~TOP SECRET~~

- 2 -

3/NBF/T1795 (of 12/7/66)

- Comments: [i] KAL'MARO: X Unidentified covername. This is presumably the same word as French CALMAR, Spanish CALAMAR, Italian CALAMARO, Russian KAL'MAR = SQUID. Possibly a dialectal form. Also occurs as an addressee in MOSCOW's Nos. 424 and 427 of 28th April 1940 (3/NBF/T1797 and 1798).
- [ii] FINO: X Unidentified. This could be
(a) a covername FINAUD = CRAFTY
(b) the common French surname FINOT.